

MONKEY MIND



Martin Kesting
Concept and Photographs

Petra Blank
Lyrics

Buddha described our mind as a cage full of wild monkeys. Jumping, screaming and making faces ceaselessly. All of them demand our unrestricted attention.

The name of the biggest and loudest monkey is: Fear.





BEWAHRE MICH

ALS

TALISMAN

IN NOT RESCHUTZ

ICH BICH

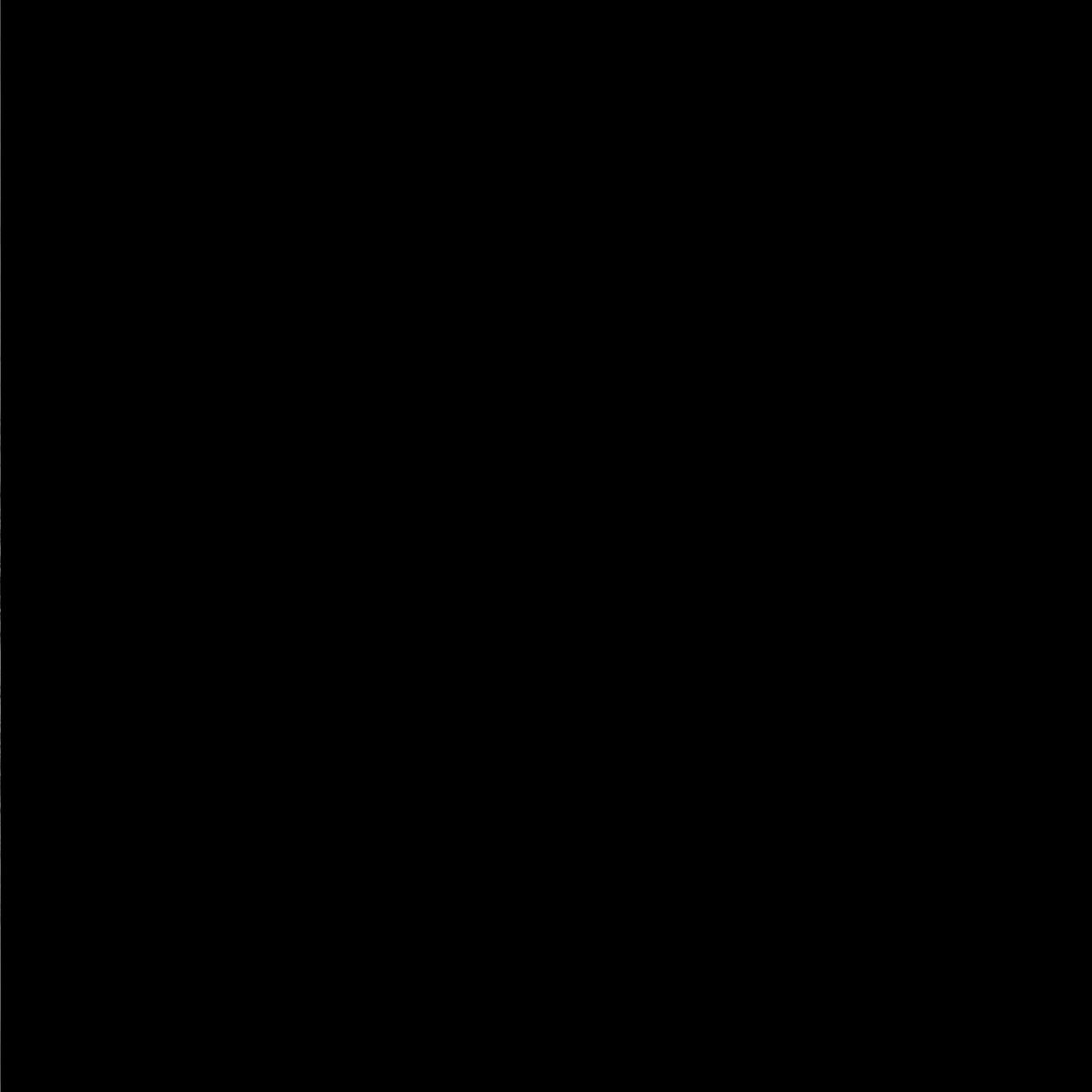
ALSDANN

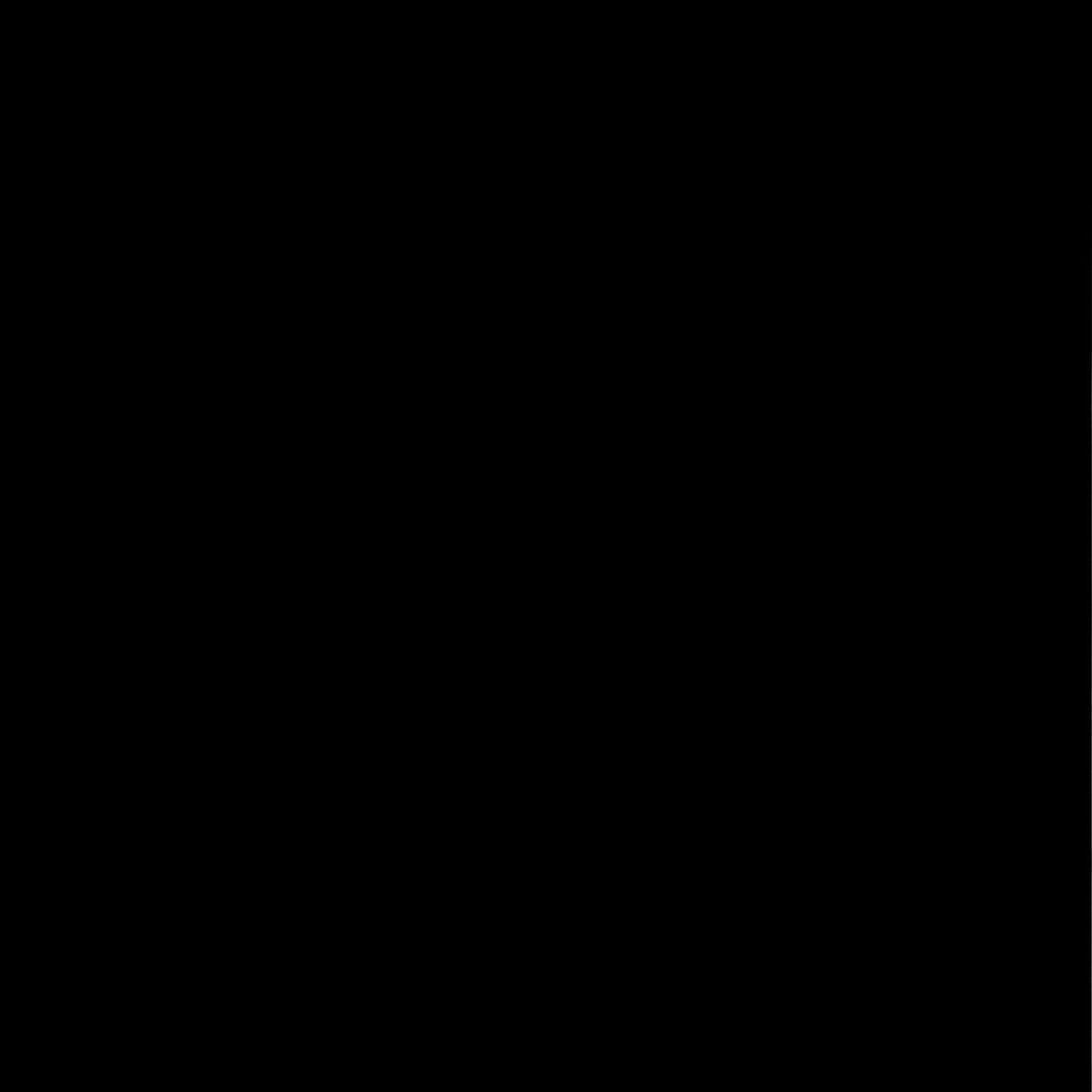


542-019

Ich brauch nicht viel
zwölf Hugs am Tag
wer sagt denn das
wärme mich
mit meinen eigenen Händen
und einem kalten Getränk
das kann ich gut

I don't need much
Twelve hugs a day
Says who
Warming me
With my own hands
And a cold drink
I'm good at that

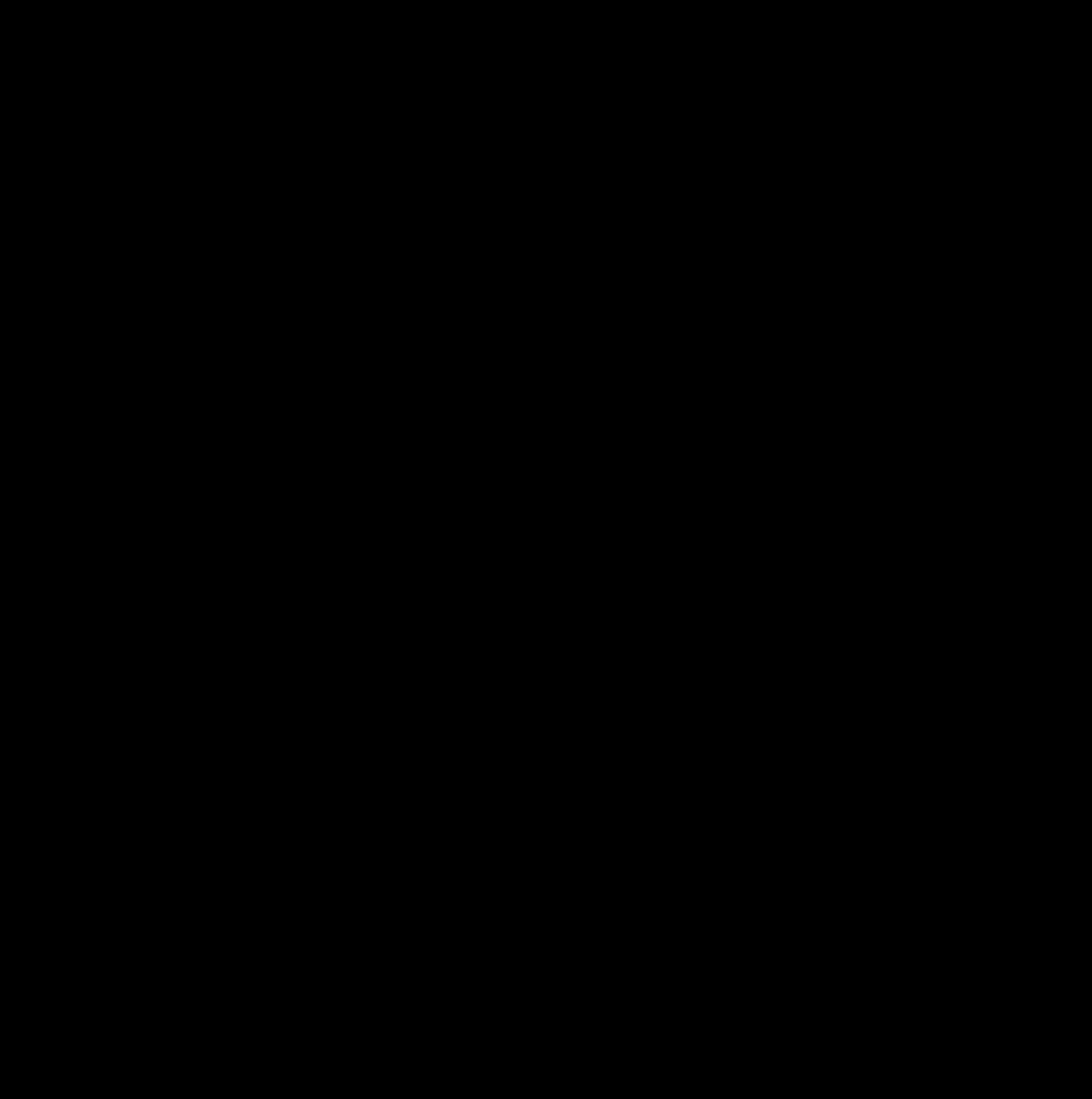




Schau mich an:
Ich bin ganz nackt.
Kein falsches Lächeln,
kein Schutzschild,
keine Regeln.
Schau mich an:
Ich bin wie du.
Ich lege mein Herz
in deinen Schoß
und hoffe hoffe hoffe,
dass es noch schlägt.

Look at me:
I am quite naked.
No false smile,
No protective shield,
No rules.
Look at me:
I am like you.
I put my heart
In your lap
Hoping hoping hoping
That it's still beating.



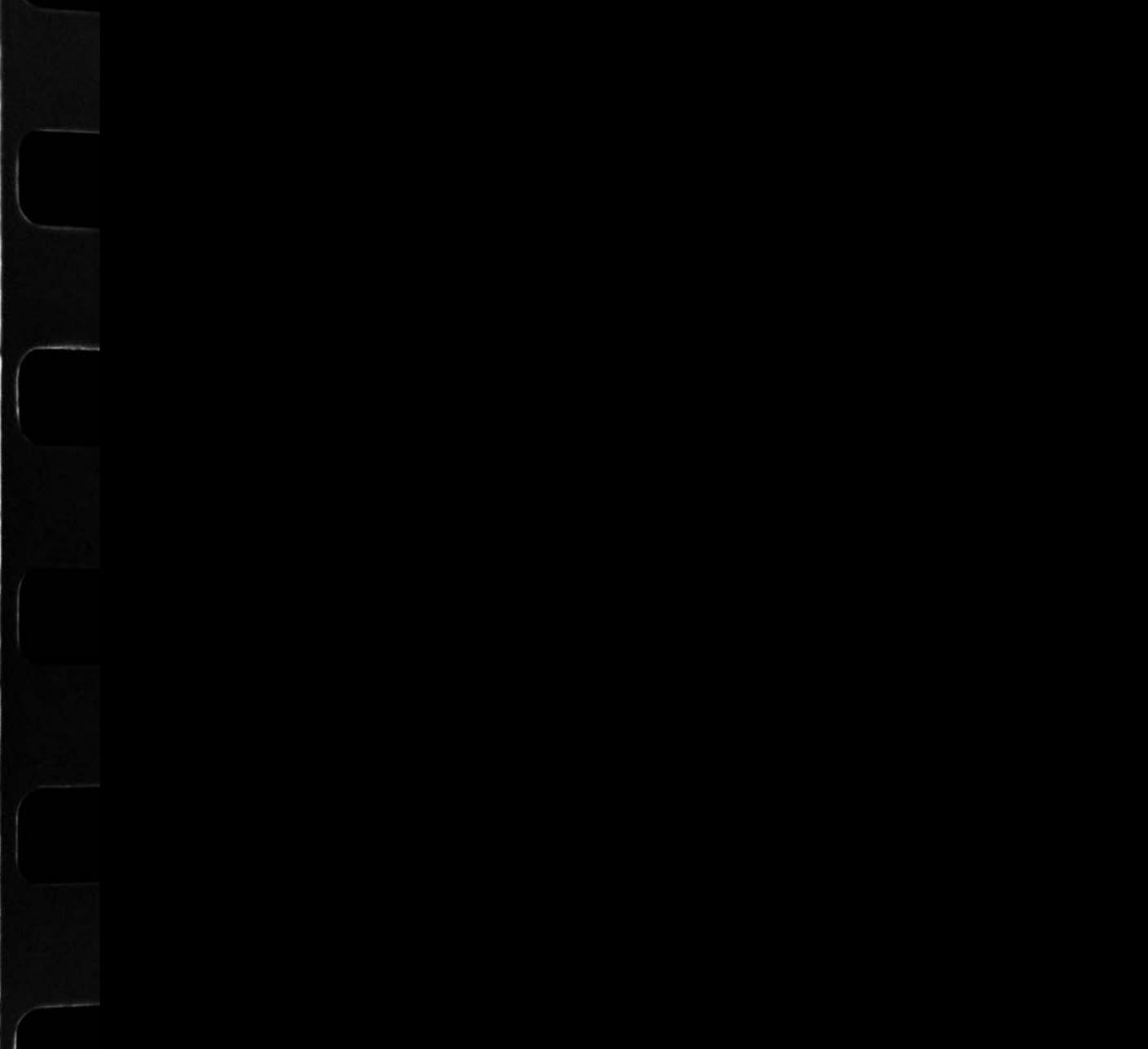






Wenn nichts
mehr drückt
und reibt mich keine
Sehnsucht treibt
wenn keine Flaschen
durch die Gegend
fliegen bin ich dann
schon tot?

When nothing
Pinches any more,
Nor chafes, no longing
Drives me
When no bottles
Are flying around
Any more, will I be
Dead already?







DR. JOSEPH M. ...

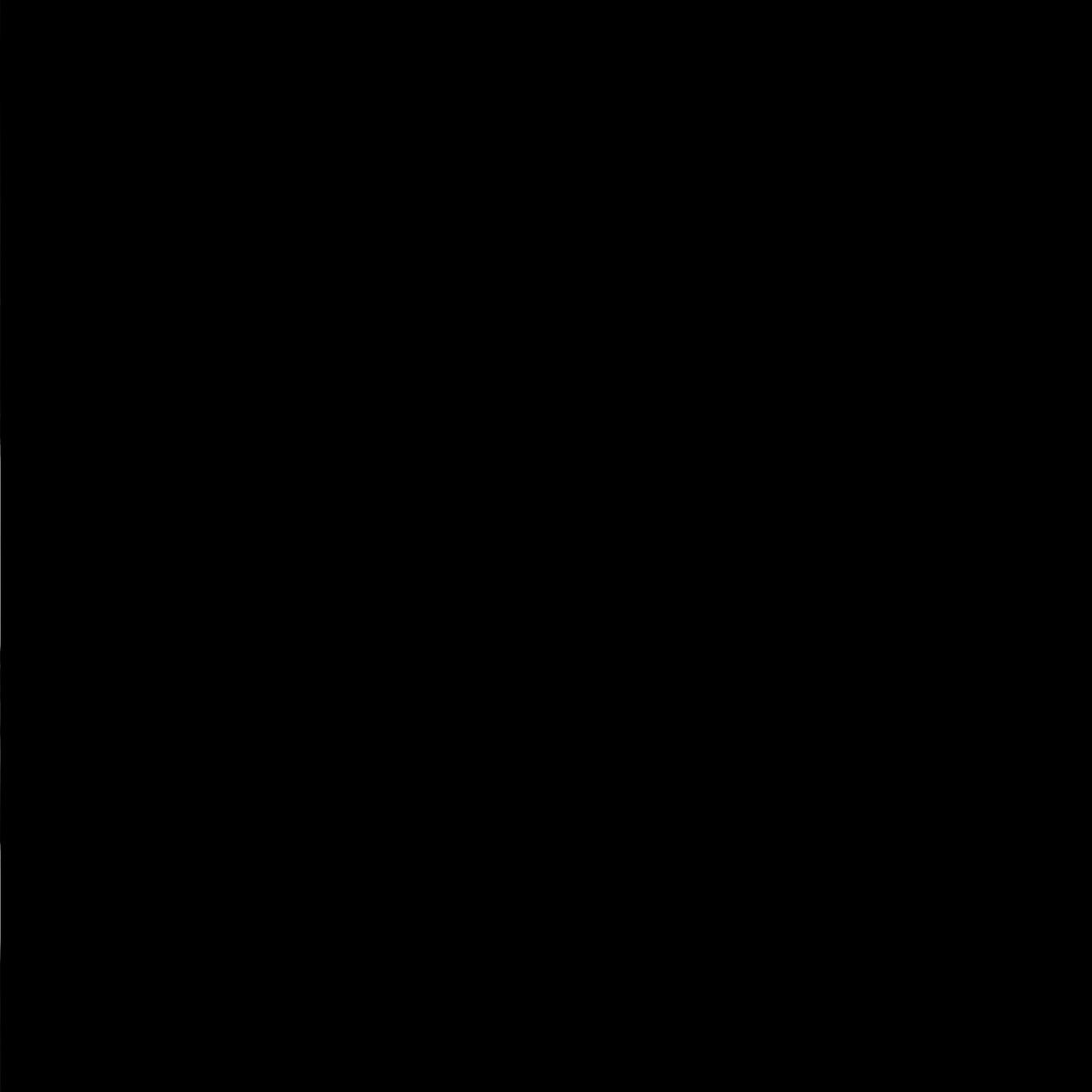
DR. ...



DR. ...



DR. ...



Warst nicht eingeladen
und doch
wohnst du unter meinem Bett
und raschelst dort
mit dem Staub,
dass ich kaum schlafen kann.
Lass uns Freunde sein, ja?
Ich geb dir
alles was du willst,
den Stolz sowieso.

You weren't invited
And yet
You're dwelling under my bed
Rustling there
With the dust
So that I can hardly sleep.
Let's be friends, OK?
I'll give you
Everything you want
Starting with pride.











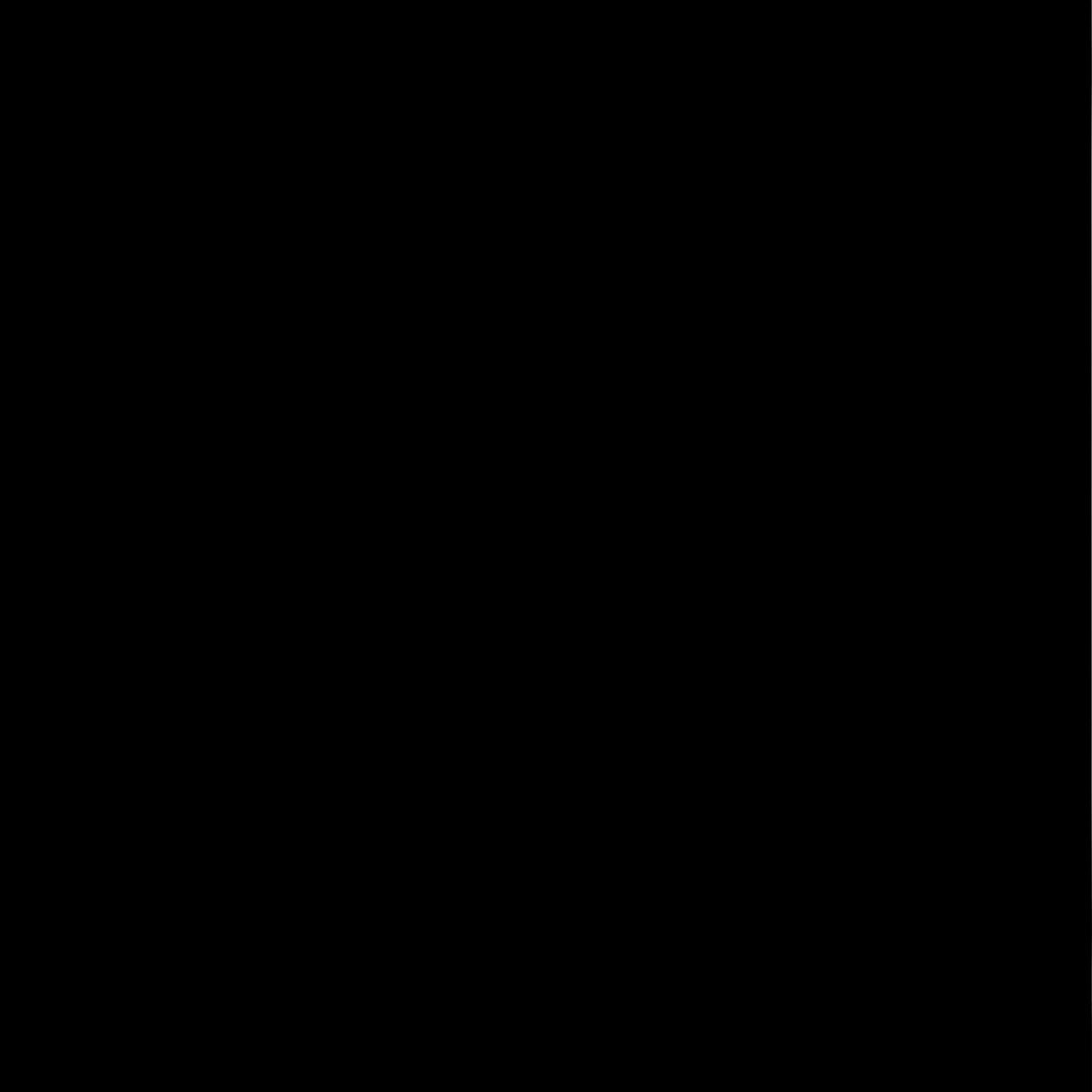
REGIO TRIENNALI
APPELLATIONVM
ANNO DOMINI
MDCXCVI
MENSE SEPTEMBRI
DIE 27

Täglich Neues,
neues Grau,
einsortieren
ins alte Leben,
da ist doch
noch Platz im Mittelteil.

Something new every day,
New grey,
Sorting it
Into the old life,
There's still some room left
In the middle.





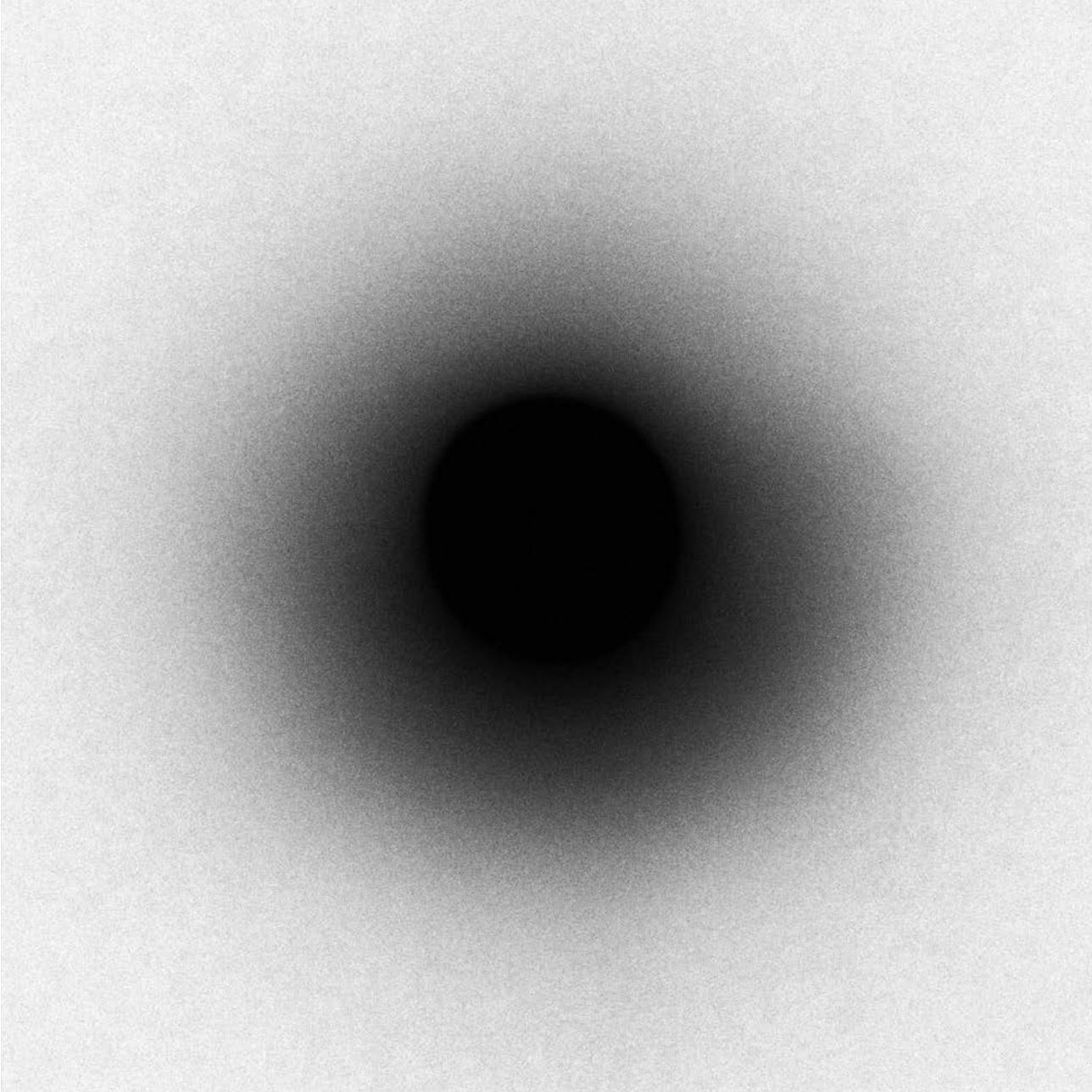




Jeder fürchtet
für sich allein
Das kann nichts werden:
Der Kopf frisst
das Herz
und wird nie satt davon

Everyone fears
On their own
No good can come of it:
The mind eats
The heart
Never satiated.



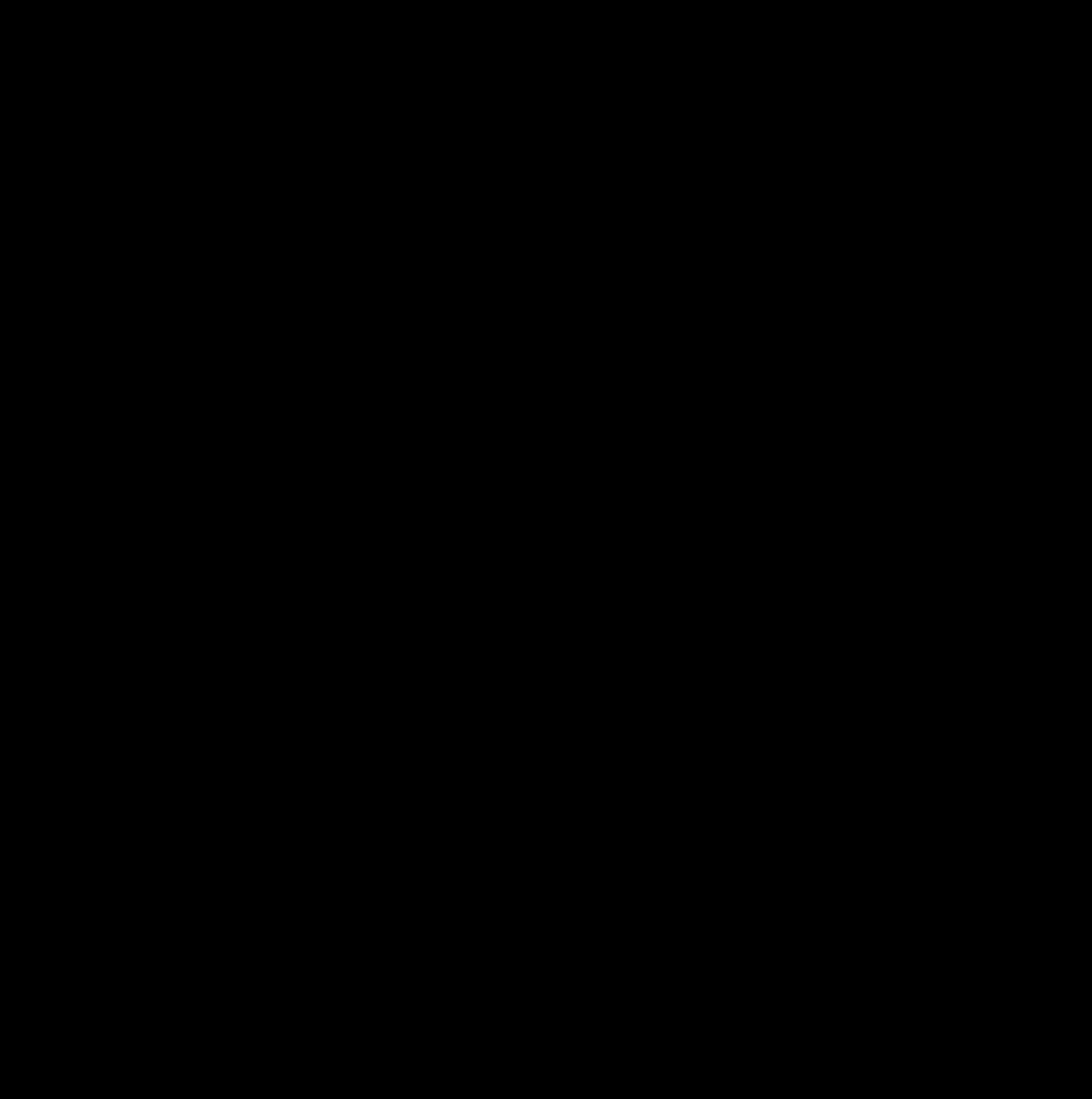






Wir haben nichts getan
standen stumm und staunten
gruselten uns
die Sonnenbrillen schick
im Undercut.
Wir waren doch die Guten,
was hätten wir schon tun können?

We ain't done nothing
Standing mute and amazed
Creeped out
The sunglasses stylish
In undercut.
But we were the good guys,
What could we have done anyway?







Da drüben
ganz am Rand
sitzt einer
schaut zu euch hin
mit begehrlischen Blicken
und würd sich gern wärmen
an der Glut
eures Zorns.
Aber ihr
seht euch nicht um.

Over there
At the very edge
Someone's sitting
Looking over at you
With coveting looks
Would like to warm himself
At the embers
Of your rage.
But you
Don't turn around.







Im Jetzt.

Immer im Hier und Jetzt.

Jede Packung aufreißen
und alles auf einmal.

Mit beiden Händen.

Niemals müde vom Leben
oder von irgendwas.

Aber nicht vergessen:

Hände waschen vor dem Essen.

In the now.

Always in the here and now.

Tearing open each box
All at the same time.

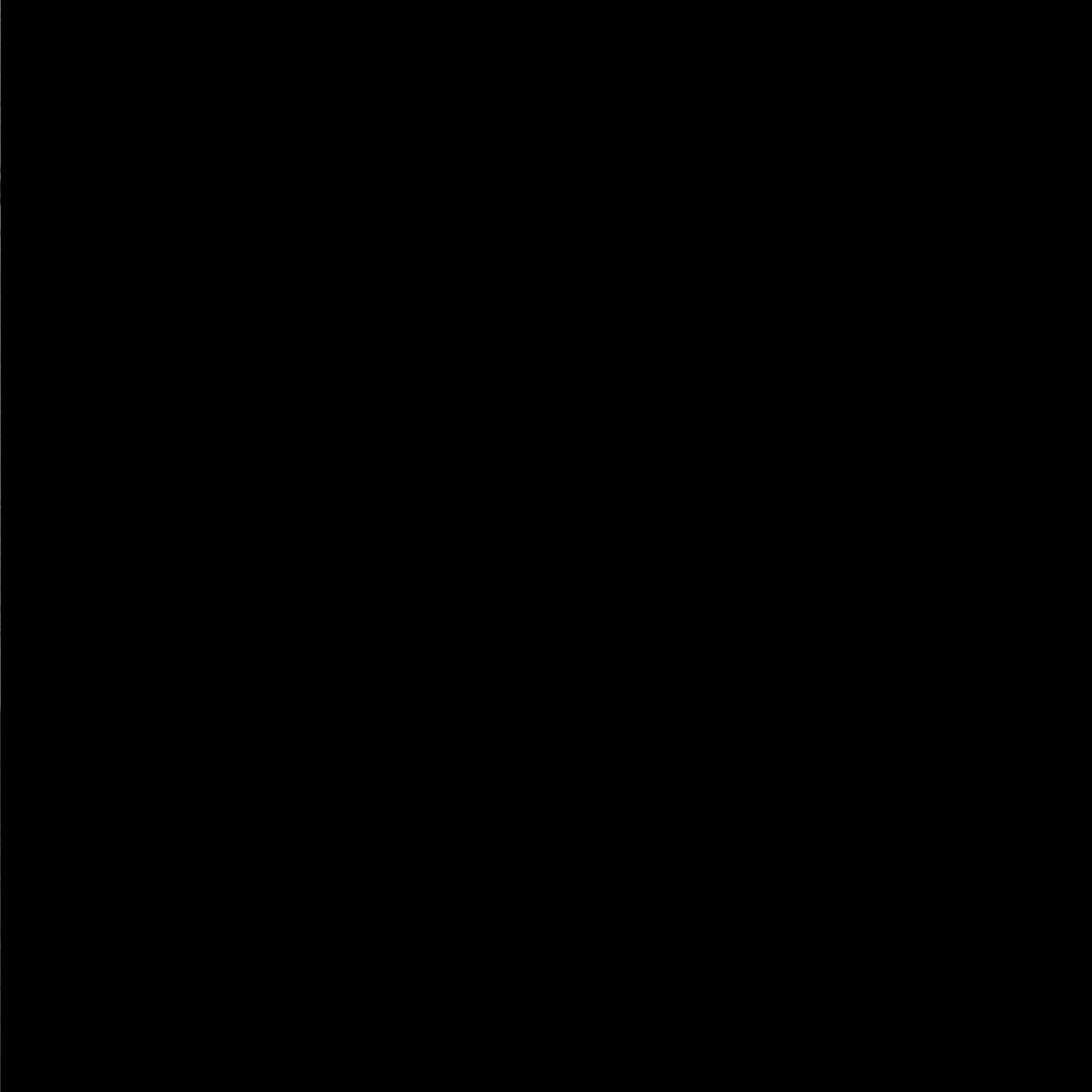
With both hands.

Never tiring of life
Or of anything.

But don't forget:

Wash your hands before you eat.







First Edition /150

Published by Martin Kesting, Berlin 2018
Photographs © Martin Kesting 1995 – 2018
Lyrics © Petra Blank 2017

Thanks to:
André Liegl for layout and postproduction
Ludwig Fiebig for translation

Special thanks to Michael Ackerman

www.mar-kes.de
www.blanktext.de
www.rockybeachstudio.de



„There is no Fear in Love“

John 4:18

